



WENKO®

GEBRAUCHSANLEITUNG

Ⓒ INSTRUCTIONS FOR USE Ⓕ MODE D'EMPLOI
Ⓔ INSTRUCCIONES DE USO Ⓖ ISTRUZIONI D'USO



601010100A

EAN: 4008838601068



601011100A

EAN: 4008838601037



601012100A

EAN: 4008838601013



601013100A

EAN: 4008838601006



601014100A

EAN: 4008838220061



601015100A

EAN: 4008838226186



601016100A

EAN: 4008838223796



601017100A

EAN: 4008838217368

+49 2103 573 0, service@wenko.de, wenko@wenko.com







INHALTSVERZEICHNIS

Deutsch	4
English	14
Français	24
Español	34
Italiano	44





ALLGEMEIN

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung gibt Ihnen wichtige Informationen für den Alu-Design-Klaptritt (im Folgenden nur „Tritt“ genannt). Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Tritt verwenden. Die Nichtbeachtung der folgenden Hinweise und Informationen kann zu Personenschäden bis hin zum Tod oder Schäden an dem Tritt führen.

Diese Gebrauchsanleitung basiert auf den in der EU Richtlinie DIN EN 131-3:2018. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Diese Anleitung ist für die gesamte Nutzungsdauer aufzubewahren. Bei Weitergabe des Tritts an Dritte ist die Anleitung unbedingt mitzugeben.

GEPRÜFTE SICHERHEIT

TÜV-Süd GS-Zertifikat: Geprüfte Sicherheit.

Das TÜV-Süd-Siegel bestätigt, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produkts die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind. Es ist ein freiwilliges Sicherheitszeichen, das der TÜV Süd ausgestellt hat.





SICHERHEIT





Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Tritt ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und dient als Hilfe, um kleinere Arbeiten im Haushalt in Höhen auszuführen, die nur mit einem Tritt zu erreichen sind. Der Tritt ist nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie diesen Tritt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann Sach- oder Personenschäden nach sich ziehen. Der Tritt ist kein Kinderspielzeug. Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

SICHERHEITSHINWEISE


Vorsicht! Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Tritt falsch benutzen, kann dies Verletzungen zur Folge haben.

1		Warnung! Sturz von dem Tritt möglich. Verletzungsgefahr!
2		Beachten Sie diese Anleitung und die enthaltenen Hinweise und Informationen.
3		Tritt nach dem Kauf und vor Verwendung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung des Tritts auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keinen beschädigten Tritt benutzen.
4		Höchstmögliche Nutzlast 150kg; nicht darüber hinaus belasten.








5		Den Tritt nicht auf einem unebenen oder instabilen Untergrund benutzen. Nicht auf Treppen abstellen. Nur auf ebenem, waagerechten, festen und unbeweglichem Untergrund abstellen.
6		Seitliches Hinauslehnen vermeiden.
7		Höchstmögliche Anzahl der Benutzer. Nur eine Person gleichzeitig auf dem Tritt.
8		Nicht von dem Tritt auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.
9		Tritt vor der Benutzung vollständig aufklappen. An geeigneter Stelle auf alle 4 Füße standfest aufstellen. Nicht verwenden, wenn eine oder mehrere Anti-Rutschkappen an den Füßen fehlen oder sichtbar beschädigt sind.
10		Den Tritt nicht auf vereistem, rutschigem oder anderweitig verunreinigtem Untergrund abstellen. Nur auf sauberem Untergrund verwenden.
11		Den Tritt nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen. Nicht an den Holmen herunterrutschen.
12		Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Tritte bewirken, z.B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden. Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergreifen.
13		Bei Benutzung des Tritts keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist. Nur leichte und handliche Gegenstände transportieren. Stets mit einer Hand festhalten oder für zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen sorgen.
14		Den Tritt nicht mit ungeeignetem Schuhwerk besteigen. Nur in festen, sauberen und trockenen Schuhen den Tritt betreten.





15		Den Tritt im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten wie z.B. Schwangerschaften, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung des Tritts zu einer Gefährdung der Sicherheit führen. Nur in guter gesundheitlicher Verfassung auf den Tritt steigen.
16		Warnung, elektrische Gefährdung. Tritt besteht aus leitfähigem Material. Nicht für Arbeiten unter elektrischer Spannung geeignet. Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z.B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und den Tritt nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.
17		Nicht als Anlegetritt verwenden. Der Tritt ist nicht dafür geeignet.
18	---	Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechung auf den Tritt bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko). Tritt bei Müdigkeit oder Unwohlsein sofort verlassen.
19	---	Beim Transport des Tritts Schäden verhindern, z.B. durch Festzurren, und sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist. Nur in geklapptem Zustand und ausreichend gesichert transportieren.
20	---	Sicherstellen, dass der Tritt für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.
21	---	Ein verunreinigter Tritt, z.B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen. Verunreinigungen vor jeder Verwendung des Tritts entfernen.
22	---	Den Tritt nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z.B. starkem Wind, benutzen.
23	---	Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.
24	---	Wenn der Tritt in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.
25	---	Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Tritte benutzen.
26	---	Die Konstruktion des Tritts nicht verändern. Nicht behelfsmäßig verlängern und in keiner anderen Weise in Form und Funktion modifizieren.
27	---	Während des Stehens auf dem Tritt diesen nicht bewegen. Nicht verschieben, wenn eine Person darauf steht.





28	---	Bei Verwendung im Freien Wind beachten. Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergreifen.
29	---	Keine Gegenstände auf den Trittstufen ablegen und nichts an den Tritt hängen.
30	---	Aufgestellten Tritt nicht unbeaufsichtigt stehen lassen. Kinder von dem Tritt fernhalten. Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen lassen. Erstickungsgefahr.

ERSTGEBRAUCH

1. Tritt und Lieferumfang prüfen.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien. Beschädigungsgefahr! Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Tritt schnell beschädigt werden. Gehen Sie daher beim Öffnen vorsichtig vor.
3. Kontrollieren Sie, ob der Tritt oder einzelne Teile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Tritt nicht. Wenden Sie sich über die in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Serviceadresse an den Hersteller.



Liste der zu überprüfenden Teile

	Überprüfen Sie, dass...	Zustand
1	Holme/Schenkel nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind.	
2	Holme/Schenkel um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind.	
3	Befestigungen (Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind.	
4	Sprossen/Stufen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.	
5	Gelenke zwischen Vorder- und Rückseite nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind.	
6	Die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hintere Schienen und Eckversteifungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind.	
7	Sprossenhaken nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und sich ordnungsgemäß auf den Sprossen einhaken lassen.	
8	Führungsbügel nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Holm greifen.	
9	Trittfüße/Fußkappen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind.	
10	Der gesamte Tritt frei von Verunreinigungen ist (z.B. Schmutz, Farbe, Öl, Fett oder Schnee).	
11	Dass die Verriegelungsschnapper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren.	
12	Keine Teile oder Befestigungen der Plattform (wenn vorhanden) fehlen und dass die Plattform nicht beschädigt oder korrodiert ist.	
13	Die Warnhinweise für alle Benutzer lesbar sind.	

Ergibt eine der obenstehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte der Tritt NICHT benutzt werden. Reparaturen und Wartungsarbeiten an dem Tritt müssen von einer fachkundigen Person* und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden. Bei Reparatur und Austausch von Teilen z.B. Füßen, ist falls erforderlich der Hersteller oder Händler zu kontaktieren. Tritte sollten in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden.

*Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z.B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers





TRITT AUFSTELLEN

Steigen Sie nur auf den Tritt, wenn Sie:

1. Diesen ordnungsgemäß und an einem geeigneten Ort aufgestellt haben
2. Das Kapitel „Sicherheit“ aufmerksam durchgelesen und verstanden haben
3. Gesund sind und sich wohlfühlen

Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder unbeaufsichtigt mit dem aufgestellten Tritt im selben Raum aufhalten. Kinder dürfen nicht mit dem Tritt spielen.

Stellen Sie sicher, dass alle Standfüße des Tritts fest und eben auf dem Boden stehen. Der Tritt darf nicht wackeln.

Vorsicht! Wenn Sie den Tritt aufstellen oder abbauen, besteht die Gefahr, sich die Finger einzuquetschen.

1. Halten Sie den Tritt aufrecht, sodass sie auf den beiden vorderen Standfüßen steht.
2. Klappen Sie den Tritt auf, indem Sie die oberste Trittstufe (Plattform) nach unten drücken.
3. Drücken Sie die Plattform auf die Querstrebe, bis sie fest aufliegt.
4. Die Plattform und die Trittstufen sind jetzt sicher aufgestellt und können betreten werden.





TRITT ZUSAMMENKLAPPEN

Vorsicht! Wenn Sie den Tritt zusammenklappen, besteht die Gefahr, sich die Finger einzuquetschen.

1. Heben Sie die Plattform von der oberen Querstrebe an.
2. Kippen Sie den Tritt so nach vorne, dass dieser auf den vorderen Standfüßen steht
3. Klappen Sie den Tritt vollständig zusammen, indem sie die Stufe Richtung Rahmen drücken.

Regelmäßige Überprüfung, Reparatur und Wartung

Überprüfen Sie den Tritt regelmäßig auf die in der „Liste der zu überprüfenden Teile“ genannten Aspekte. Stellen Sie fest, dass Reparatur, Wartung oder der Austausch von Teilen notwendig sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

REINIGUNG

Vorsicht Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Tritt kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten oder Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.
- Wenn Sie Schmiermittel auftragen, vermeiden Sie, dass dieses auf die Sprossen und Holme gelang.
- Wischen Sie den Tritt mit einem feuchten Tuch ab.
- Lassen Sie den Tritt vollständig trocknen.
- Tragen Sie bei Bedarf Schmiermittel auf, um eine leichtgängige Funktion zu gewährleisten. Wischen Sie überflüssiges Schmiermittel mit einem trockenen, sauberen Tuch ab.





AUFBEWAHRUNG

Vorsicht Beschädigungsgefahr!

Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, sollten Sie den Tritt:

- Außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung lagern.
- An einem trockenen Ort aufbewahren.
- Bei hängender Lagerung einen Trittehalter wählen oder zwei Haken mit breiter Auflagefläche wählen. Nicht an einem einzelnen Haken aufhängen. Bei stehender oder liegender Lagerung eine ebene, saubere Fläche wählen.
- Außerhalb von Wegen lagern, sodass dieser keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellt.
- Vor schädlichen Einwirkungen durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung schützen.
- Sicher aufbewahren, sodass dieser nicht von unbefugten Personen (z.B. Kindern) benutzt wird und so auch vor Missbrauch nach Diebstahl gesichert ist.





TECHNISCHE DATEN

	1-stufig	2-stufig	3-stufig	4-stufig
	601010100A silber	601011100A silber	601012100A silber	601013100A silber
	601014100A weiß	601015100A weiß	601016100A weiß	601017100A weiß
Maße eingeklappt LBH in cm	44 x 5,5 x 74	44 x 5,5 x 101	44 x 5,5 x 127	44 x 5,5 x 153
Maße eingeklappt LBH in cm	44 x 33 x 69	44 x 51 x 94	44 x 69 x 119	44 x 87 x 144
Stufenfläche LxB in cm				
Trittstufe Oberste Stufe (Plattform)	31,5 x 23 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23
Stufenhöhe in cm				
Stufe 1	25	25	25	25
Stufe 2		50	50	50
Stufe 3			75	75
Stufe 4				100
Standhöhe (SH) in cm	25	50	75	100
Arbeitshöhe ^[1] (= SH + 180cm) in cm	205	230	255	280
Gewicht in kg (ca.)	2,9	4,3	5,8	7,1

^[1] Die Arbeitshöhe errechnet sich kalkulatorisch durch die Standhöhe (= Höhe der höchsten Stufe) + einer kalkulatorischen Körpergröße von 1,80m. Die tatsächliche Arbeitshöhe variiert natürlich je nach Körpergröße





GENERAL

Please read and keep these instructions for use

These instructions for use provide important information about the aluminium design collapsible stepladder (hereinafter referred to as „stepladder“). Please read the instructions for use carefully, in particular the safety instructions, before using the stepladder. Non-observance of the following instructions and information can lead to personal injury or even death or damage to the stepladder.

These instructions for use are based on the EU Directive DIN EN 131-3:2018. Please also observe any country-specific directives and laws.

It is essential to keep these instructions for use during the entire useful life. If the stepladder is passed on, the instructions for use must be included.

TESTED SAFETY

TÜV-Süd GS Certificate: Tested safety

The TÜV-Süd quality seal confirms that the safety and health of the user are not endangered if the designated product is used for its intended purpose and upon foreseeable improper use. This is a voluntary safety mark issued by the TÜV Süd.





SAFETY





Proper use

The stepladder is intended for private use only and serves to assist for smaller tasks in the household at a height that can only be reached by using a stepladder. The stepladder is not suitable for use in the commercial sector. Please only use this stepladder as described in these instructions. Any other use shall be considered improper and may lead to material damage or even personal injury. The stepladder is not a children's toy. No liability will be assumed for damage caused by improper or incorrect use.

SAFETY INSTRUCTIONS











Caution! Risk of injury!

Incorrect or improper use of the stepladder can cause injury.

1		Warning! Fall from the stepladder possible. Risk of injury!
2		Please observe these instructions and the advice and information contained therein.
3		Examine the stepladder after purchase before use. Visually inspect the stepladder for damage before each use to ensure that it is safe. Never use a damaged stepladder.
4		Maximum load capacity 150kg; never exceed the maximum possible load capacity.








5		Do not use the stepladder on an uneven or unstable surface. Do not position the stepladder on stairs. Only place the stepladder on an even, horizontal, firm and immovable surface.
6		Avoid leaning to the side.
7		Highest permissible number of users. The stepladder may only be used by one person at a time.
8		Do not step off the stepladder sideways onto another surface.
9		Fully open the stepladder before use. Place in a stable position on all 4 legs. Do not use if one or several of the non-slip caps of the legs is missing or visibly damaged.
10		Do not position the stepladder on icy or slippery surfaces, or on surfaces that are soiled in any other way. Only use on clean surfaces.
11		Do not turn your head away when stepping onto or off the stepladder. Do not slide down the rails.
12		Avoid work that involves subjecting the stepladder to side loads, such as drilling through solid materials, for example. Take additional safety precautions.
13		Do not carry heavy or cumbersome equipment when using the stepladder. Only carry light and easy-to-handle objects. Always keep one hand on the stepladder or make sure to take additional safety precautions.
14		Always wear suitable footwear when using the stepladder. Only use the stepladder with firm, clean and dry shoes.





15		Do not use the stepladder if you are in any way physically impaired. Certain health conditions such as pregnancy, intake of medication, alcohol or drug abuse, for example, may endanger your safety when using the stepladder. Only use the stepladder in a good health condition.
16		Warning, electrical hazard. The stepladder is made from conductive materials. Do not use for tasks involving work under electrical voltage. Establish all risks that might be involved due to electrical equipment in the working area, e.g. overhead power lines or other exposed electrical facilities and do not use the stepladder if any hazards arising from electrical current exist.
17		Do not use as a leaning ladder. The stepladder is not suitable for this purpose.
18	---	Do not stay on the stepladder for longer periods of time without regular interruption (fatigue is a risk). Leave the stepladder immediately in case of fatigue or discomfort.
19	---	Avoid damage when transporting the stepladder, e.g. caused by lashing, and ensure that it is fastened/attached in a suitable manner. Only transport the stepladder in a closed and sufficiently secured condition.
20	---	Make sure that the stepladder is suitable for the respective use.
21	---	Do not use a soiled stepladder, e.g. due to wet paint, dirt, oil or snow. Remove any soiling before each use.
22	---	Do not use the stepladder outdoors in unfavourable weather conditions, e.g. strong wind.
23	---	If used professionally, a risk assessment must be performed taking the legal stipulations of the respective country of use into consideration.
24	---	When positioning the stepladder, observe the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors. Lock doors (except emergency exits) and windows in the working area, if possible.
25	---	Use non-conductive stepladders where work under electrical voltage is unavoidable.
26	---	Do not change the construction of the stepladder. Do not attempt to create a makeshift extension or to modify the form and function in any way.
27	---	Do not move the stepladder while standing on it. Do not move the stepladder while a person is standing on it.
28	---	Pay attention to wind conditions when using outdoors. Take additional safety precautions.





29	---	No not place any objects on the steps of the stepladder or hang anything on it.
30	---	Never leave an open stepladder unattended. Keep children away from the stepladder. Do not allow children to play with the packaging film. Risk of suffocation.

FIRST USE

1. Check the stepladder and the scope of delivery.
2. Remove the packaging materials and all protective films. Risk of damage!
The stepladder can be easily damaged if you open the packaging carelessly or use a sharp knife or other pointed objects to do so. Therefore, take care when opening the packaging.
3. Check whether the stepladder or individual parts show signs of damage. Do not use the stepladder if this is the case. Contact the manufacturer via the service address provided in these instructions for use.





List of parts to be checked

	Check, that...	Condition
1	rails/legs are not bent, crooked, twisted, dented, cracked, corroded or rotten.	
2	rails/legs around the fixation points for other parts are in good condition.	
3	fastenings (rivets, screws, bolts) are not missing, loose or corroded.	
4	rungs/steps are not missing, loose, heavily worn, corroded or damaged.	
5	hinges between front and back are not damaged, loose or corroded.	
6	the locking mechanism remains in horizontal position, rear rails and corner reinforcements are not missing, bent, corroded or damaged.	
7	rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and can be properly hooked to the rungs.	
8	guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and can be properly hooked to the rails.	
9	legs/caps are not missing, loose, heavily worn, corroded or damaged.	
10	the entire stepladder is free from soiling (e.g. dirt, paint, oil, grease or snow).	
11	the locking catches (if present) are not damaged or corroded and that they work properly.	
12	no parts or fastenings of the platform (if present) are missing and that the platform is not damaged or corroded.	
13	the warnings are legible for all users.	

If one of the inspections listed above does not bring forward a satisfactory result, the stepladder should NOT be used. Repairs and service work on the stepladder must be performed by a skilled person* following the manufacturer's instructions. In the case of repair or replacement of parts, e.g. legs, please contact the manufacturer or dealer, if necessary. Stepladders must be stored in compliance with the manufacturer's instructions.

*A skilled person is someone who has the knowledge required to perform repair or maintenance work, e.g. by means of participating in a training course provided by the manufacturer





OPENING THE STEPLADDER

Only step onto the stepladder if you:

1. have positioned it properly and in a suitable place
2. have carefully read and understood the „Safety“ section
3. are healthy and feeling well

Make sure that there are no children in the same room as the open stepladder without supervision. Children may not play with the stepladder.

Please ensure that all legs of the stepladder are standing firmly and evenly on the floor. The stepladder must not wobble.

Caution! When opening or closing the stepladder there is a risk of trapping your fingers.

1. Hold the stepladder upright in such a way that it is standing on the two front legs
2. Open the stepladder by pressing the topmost step (platform) down.
3. Press the platform onto the cross bar until it is firmly positioned.
4. The platform and the steps are now set up safely and ready for use.





CLOSING THE STEPLADDER

Caution! When closing the stepladder there is a risk of trapping your fingers.

1. Lift the platform off the upper cross bar.
2. Tilt the stepladder forwards in such a way that it is standing on its front legs.
3. Close the stepladder completely by pressing the step towards the frame.

Regular inspection, repair and maintenance

Inspect the stepladder regularly considering the aspects in the „List of parts to be checked“. Please contact the manufacturer if you establish that repair, maintenance or replacement of parts is necessary.

CLEANING

Caution, risk of damage!

Improper handling of the stepladder can lead to damage.

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes or metal or nylon bristles and no sharp or metal objects for cleaning, such as knives, hard scrapers and similar. They may damage the surface.
- If you apply lubricants, please ensure that they do not come into contact with the rungs and rails.
- Wipe the stepladder with a damp cloth.
- Allow the stepladder to dry completely.
- Apply lubricant if necessary, to ensure smooth function. Wipe excess lubricant off using a dry, clean cloth.





STORAGE

Caution, risk of damage!

In order to avoid damage and accidents involving the stepladder, you should:

- not store it in direct sunlight.
- store it in a dry place.
- choose a stepladder holder or two hooks with a wide contact surface if the stepladder is hung up. Do not hang up using only one single hook. Select an even and clean surface for vertical or horizontal storage.
- Store away from pathways, so that the stepladder is not in the way and does not pose a risk of stumbling.
- Protect the stepladder against harmful effects resulting from vehicles, heavy objects or soiling.
- Store safely to ensure that the stepladder cannot be used by unauthorised persons (e.g. children) and is also protected against misuse after theft.





TECHNICAL DATA

	1-step	2-step	3-step	4-step
	601010100A silver	601011100A silver	601012100A silver	601013100A silver
	601014100A white	601015100A white	601016100A white	601017100A white
Dimensions when closed LWH in cm	44 x 5,5 x 74	44 x 5,5 x 101	44 x 5,5 x 127	44 x 5,5 x 153
Dimensions when closed LWH in cm	44 x 33 x 69	44 x 51 x 94	44 x 69 x 119	44 x 87 x 144
Step surface LxW in cm				
Topmost step (platform)	31,5 x 23 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23
Step height in cm				
Step 1	25	25	25	25
Step 2		50	50	50
Step 3			75	75
Step 4				100
Standing height (SH) in cm	25	50	75	100
Working height ^[1] (= SH + 180cm) in cm	205	230	255	280
Weight in kg (approx.)	2.9	4.3	5.8	7.1

^[1] The working height is calculated by the standing height (= height of the highest step) + a calculative body height of 1.80m. The actual working height varies according to body height, of course





GÉNÉRALITÉS

Lire et conserver le mode d'emploi

Le présent mode d'emploi vous fournit des informations importantes sur l'escabeau escamotable en aluminium (désigné ci-après seulement « escabeau »). Prenez soin de lire attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'escabeau. Le non-respect des instructions et informations suivantes peut entraîner des dommages corporels, voire la mort ou des dommages à l'escabeau.

Le présent mode d'emploi se fonde sur la directive UE selon la norme DIN EN 131-3:2018. À l'étranger, tenez compte également des directives et des lois spécifiques à votre pays de résidence.

Le présent mode d'emploi doit être conservé pendant toute la durée d'utilisation. Si vous cédez l'escabeau à un tiers, prendre soin de lui remettre également le présent mode d'emploi.

SÉCURITÉ CERTIFIÉE

Certificat « Sécurité certifiée » du TÜV-Süd : SÉCURITÉ CERTIFIÉE.

Le cachet du TÜV-Süd confirme que la sécurité et la santé de l'utilisateur ne sont pas mises en danger dans le cas de l'utilisation du produit indiqué conformément à sa destination et d'une utilisation erronée prévisible. Il s'agit-là d'un label de sécurité volontaire délivré par le TÜV Süd.





SÉCURITÉ





Utilisation conforme à la destination

L'escabeau est destiné à une utilisation exclusivement privée et sert d'aide pour réaliser de petits travaux dans le ménage, à des hauteurs qui ne sont accessibles qu'à l'aide d'un escabeau. L'escabeau n'est pas adapté pour une utilisation commerciale. Utilisez cet escabeau exclusivement de la manière décrite dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est réputée contraire à la destination du produit et peut entraîner des dommages matériels et corporels. L'escabeau n'est pas un jouet d'enfants. Aucune responsabilité n'est acceptée pour tous les dommages qui résulteraient d'une utilisation contraire à la destination du produit ou erronée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ










Attention ! Risque de blessures !

Si vous utilisez l'escabeau de manière incorrecte, cela peut

1		Avertissement ! Des chutes sont possibles depuis le haut de l'escabeau. Risque de blessures !
2		Tenez compte du présent mode d'emploi et des indications et informations qu'il contient.
3		Vérifiez l'escabeau après l'achat et avant son utilisation. Avant chaque utilisation, procédez à un contrôle visuel de l'escabeau pour détecter les éventuels dommages et déterminer la sûreté de son utilisation. Ne pas utiliser un escabeau endommagé.
4		Charge utile maximale de 150 kg ; ne pas soumettre à une charge plus élevée.



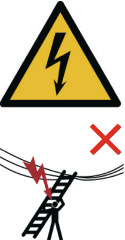





5		N'utilisez pas l'escabeau sur une surface inégale ou instable. Ne pas l'installer sur des escaliers. Installez l'escabeau exclusivement sur des surfaces planes, horizontales, solides et immobiles.
6		Évitez de vous penchez sur le côté.
7		Nombre maximal d'utilisateurs. Une seule personne à la fois sur l'escabeau.
8		Ne pas descendre de l'escabeau latéralement vers une autre surface.
9		Déployer complètement l'escabeau avant son utilisation. Le dresser de manière stable sur tous les 4 pieds à un endroit approprié. Ne pas utiliser l'escabeau si un ou plusieurs capuchons antidérapants sous les pieds sont manquants ou visiblement endommagés.
10		Ne pas installer l'escabeau sur un sol givré, glissant ou autrement souillé. L'utiliser exclusivement sur un sol propre.
11		Ne pas monter sur l'escabeau ou en descendre avec le visage détourné. Ne pas glisser sur les montants pour descendre de l'escabeau.
12		Éviter tous les travaux qui provoquent des charges latérales lors de pas de marche, par ex. le perçage latéral de trous dans des matériaux solides. Prendre des mesures de sécurité supplémentaires.
13		Lorsque vous utilisez l'escabeau, ne portez pas d'équipements lourds ou peu commodes. Transporter exclusivement des objets légers et commodes. Toujours tenir l'escabeau avec une main ou prendre des mesures de sécurité supplémentaires.





14		Ne pas monter sur l'escabeau avec des chaussures inappropriées. Ne monter sur l'escabeau qu'avec des chaussures robustes, propres et sèches.
15		Ne pas utiliser l'escabeau en cas de restrictions physiques. Certains états de santé, tels que la grossesse, la prise de médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues, peuvent compromettre la sécurité lors de l'utilisation de l'escabeau. Ne monter sur l'escabeau que si vous êtes en bon état de santé.
16		Avertissement, danger de source électrique. L'escabeau se compose d'un matériau électroconducteur. Il n'est pas approprié pour les travaux sous tension électrique. Identifiez tous les risques émanant des équipements électriques dans la zone de travail, par ex. les lignes électriques extérieures à haute tension ou tout autre équipement électrique exposé, et ne pas utiliser l'escabeau s'il existe des risques liés au courant électrique.
17		Ne pas utiliser l'escabeau en tant qu'échelle adossée. L'escabeau n'est pas approprié pour cette fin.
18	---	Ne pas rester trop longtemps sur l'escabeau sans interruptions régulières (la fatigue est un risque). Descendre immédiatement de l'escabeau en cas de fatigue ou de malaise.
19	---	Lorsque vous transportez l'escabeau, évitez de l'endommager, par ex. en l'arrimant, et assurez-vous qu'il est correctement fixé/attaché. Transporter l'escabeau uniquement à l'état replié et suffisamment sécurisé.
20	---	S'assurer que l'escabeau est adapté pour l'utilisation envisagée.
21	---	Ne pas utiliser un escabeau souillé, par ex. par la peinture humide, des saletés, de l'huile ou de la neige. Éliminer les salissures avant toute utilisation de l'escabeau.
22	---	Ne pas utiliser l'escabeau à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, par ex. en cas de vent fort.
23	---	Dans le cadre d'un usage professionnel de l'escabeau, une évaluation des risques doit être effectuée compte tenu des règles juridiques en vigueur dans le pays d'utilisation.
24	---	Lorsque l'escabeau a été mis en position, le risque de collision, par ex. avec des piétons, des véhicules ou des portes, doit être pris en compte. Si possible, verrouiller les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.
25	---	Utilisez des escabeaux non conducteurs pour les travaux inévitables devant être effectués sous tension électrique.





26	---	Ne pas modifier la construction de l'escabeau. Ne pas allonger l'escabeau avec des moyens de fortune et ni modifier sa forme et sa fonctionnalité de toute autre manière.
27	---	Ne pas déplacer l'escabeau pendant que vous y êtes debout. Ne pas déplacer l'escabeau si une personne s'y trouve.
28	---	Tenir compte du vent en cas d'utilisation à l'extérieur. Prendre des mesures de sécurité supplémentaires.
29	---	Ne pas placer d'objets sur les marches de l'escabeau et n'y rien accrocher.
30	---	Ne pas laisser sans surveillance un escabeau dressé. Tenir les enfants à l'écart de l'escabeau. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'emballage en matière plastique. Risque de suffocation.

PREMIÈRE UTILISATION

1. Contrôler l'escabeau et l'étendue de la livraison.
2. Enlever le matériel d'emballage ainsi que tous les films de protection. Risque de dommages ! Vous pourrez endommager rapidement l'escabeau si vous ouvrez l'emballage sans précautions avec un couteau tranchant ou tout autre objet pointu. Soyez par conséquent prudent en ouvrant l'emballage.
3. Vérifiez si l'escabeau ou des composants individuels présentent des dommages apparents. N'utilisez pas l'escabeau si tel est le cas. Adressez-vous dans ce cas au fabricant en utilisant l'adresse de service indiquée dans le présent mode d'emploi.





Liste des composants à contrôler

	Vérifiez bien que ...	État
1	Les montants/branches ne sont pas déformés, courbés, vrillés, cabossés, ébréchés, corrodés ou décomposés.	
2	Les montants/branches sont en bon état autour des points de fixation pour d'autres composants.	
3	Des fixations (rivets, vis, boulons) ne manquent pas ni ne sont desserrés ou corrodés.	
4	Des échelons/marches ne manquent pas ni ne sont desserrés, fortement usés, corrodés ou endommagés.	
5	Des charnières entre l'avant et l'arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées.	
6	Le verrou reste dans la position horizontale, des rails arrière et les renforts d'angle ne manquent pas et ne sont pas déformés, desserrés, corrodés ou endommagés.	
7	Des crochets d'échelons ne manquent pas, ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et peuvent être correctement accrochés aux échelons.	
8	Des crochets de guidage ne manquent pas, ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et entrent en prise correctement au montant d'accouplement.	
9	Des pieds de l'escabeau/capuchons de pied ne manquent pas ni ne sont desserrés, fortement usés, corrodés ou endommagés.	
10	L'escabeau tout entier est exempt de contaminations (par ex. salissures, peinture, huile, graisse ou neige).	
11	Des loqueteaux de verrouillage (s'ils existent) ne sont pas endommagés ou corrodés et fonctionnent correctement.	
12	Aucune pièce ou fixation de la plate-forme (si celle-ci existe) ne manque et que la plate-forme n'est pas endommagée ou corrodée.	
13	Les avertissements sont bien lisibles pour tous les utilisateurs.v	

NE PAS utiliser l'escabeau si l'un des contrôles ci-dessus ne donne une réponse pleinement satisfaisante. Les réparations et les travaux d'entretien de l'escabeau doivent impérativement être réalisés par une personne compétente* et conformément aux instructions du fabricant. En cas de réparation et de remplacement de composants, par ex. les pieds, contacter le fabricant ou le distributeur si cela est nécessaire. Les escabeaux doivent être entreposés conformément aux instructions du fabricant.

*Une personne compétente est celle qui possède les connaissances nécessaires pour effectuer des réparations ou des travaux d'entretien, par ex. par la participation à un atelier de formation du fabricant.





DRESSER L'ESCABEAU

Ne monter sur l'escabeau que si vous :

1. avez dressé ce dernier correctement et à un endroit approprié
2. avez lu attentivement et compris le chapitre « Sécurité »
3. êtes en bon état de santé et vous sentez bien

Assurez-vous qu'aucun enfant n'est présent sans surveillance dans la même pièce que l'escabeau. Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec l'escabeau.

Assurez-vous que tous les pieds de l'escabeau reposent bien fermement et horizontalement sur le sol. L'escabeau ne doit en aucun cas vaciller.

Attention ! Il existe le risque que vous vous coinciez les doigts lorsque vous dressez ou repliez l'escabeau.

1. nez l'escabeau à la verticale, de sorte qu'il repose sur ses deux pieds avant.
2. Dépliez l'escabeau en enfonçant vers le bas la marche supérieure (plate-forme).
3. Appuyez sur la plate-forme par la transverse jusqu'à ce qu'elle s'appuie fermement.
4. La plate-forme et les marches sont maintenant dressées en toute sécurité, vous pouvez y monter.





REPLIER L'ESCABEAU

Attention ! Il existe le risque que vous vous coinciez les doigts lorsque vous repliez l'escabeau.

1. Soulever la plate-forme de la traverse supérieure.
2. Inclinez l'escabeau vers l'avant de sorte que ce dernier repose sur ses pieds avant.
3. Repliez complètement l'escabeau en poussant la marche vers le cadre.

Contrôle, réparation et maintenance réguliers

Contrôlez régulièrement l'escabeau pour les aspects mentionnés dans la « Liste des composants à contrôler ». Adressez-vous au fabricant si vous constatez qu'une réparation, un travail de maintenance ou un remplacement de pièce est nécessaire.

NETTOYAGE

Attention - Risque de dommages !

Un maniement inadéquat de l'escabeau peut provoquer des dommages.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses ou de poils métalliques ou en nylon, ni des objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que les couteaux, les spatules dures ou autres ustensiles similaires. Ces derniers sont susceptibles d'endommager la surface.
- Si vous appliquez un lubrifiant, évitez d'en mettre sur les barreaux et les montants.
- Essuyer l'escabeau avec un chiffon humide.
- Laissez-le ensuite sécher complètement.
- Si nécessaire, appliquez un lubrifiant pour garantir un fonctionnement sans heurts. Essuyer tout excédent de lubrifiant avec un chiffon sec et propre.





RANGEMENT

Attention - Risque de dommages !

Pour éviter les dommages et les accidents, vous devez impérativement :

- ranger l'escabeau à l'abri de tout rayonnement solaire direct,
- stocker l'escabeau dans un endroit sec,
- pour le stockage suspendu, choisir un porte-escabeau ou deux crochets avec large surface d'appui, ne pas accrocher l'escabeau sur un crochet individuel, pour le stockage couché à plat, choisir une surface plane et propre.
- Stocker l'escabeau à l'écart des chemins, de sorte qu'il ne représente ni risque de trébuchement, ni obstacle
- Protéger l'escabeau contre les effets nocifs des véhicules, des objets lourds ou des salissures.
- Conserver l'escabeau en lieu sûr, afin qu'il ne soit pas utilisé par des personnes non autorisées (par ex. des enfants) et qu'il soit donc également protégé contre les abus après un vol.





CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	1 marche	2 marches	3 marches	4 marches
	601010100A Argent	601011100A Argent	601012100A Argent	601013100A Argent
	601014100A Blanc	601015100A Blanc	601016100A Blanc	601017100A Blanc
Dimensions à l'état replié LIH en cm	44 x 5,5 x 74	44 x 5,5 x 101	44 x 5,5 x 127	44 x 5,5 x 153
Dimensions à l'état replié LIH en cm	44 x 33 x 69	44 x 51 x 94	44 x 69 x 119	44 x 87 x 144
Surface de marche Lxl en cm				
Marche Marche supérieure (plate-forme)	31,5 x 23 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23
Hauteur de marche en cm				
Marche 1 Marche 2 Marche 3 Marche 4	25	25 50	25 50 75	25 50 75 100
Hauteur de plate-forme (SH) en cm	25	50	75	100
Hauteur de travail ^[1] (= SH + 180cm) en cm	205	230	255	280
Poids en kg (env.)	2,9	4,3	5,8	7,1

^[1] La hauteur de travail se détermine par calcul par la hauteur de plate-forme (= hauteur de la plus haute marche) + une taille corporelle de calcul de 1,80 m. La hauteur de travail réelle varie évidemment selon la taille du corps.





GENERALIDADES

Lea y guarde las instrucciones de uso

Este manual de instrucciones le proporciona información importante acerca de la escalera plegable en diseño de aluminio (en lo sucesivo denominada „escalera“). Antes de usar la escalera, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las indicaciones para la seguridad. La inobservancia de las siguientes instrucciones e información puede provocar lesiones personales o incluso la muerte o daños en la escalera.

Estas instrucciones de uso se basan en las especificaciones de la norma de la UE DIN EN 131-3:2018. Cuando se encuentre en el extranjero, sírvase observar también las normas y leyes específicas de cada país.

Estas instrucciones deberán guardarse durante todo el período de uso. Cuando se pase la escalera a un tercero, se deberán incluir las instrucciones.

SEGURIDAD COMPROBADA

TÜV-Sur certificado GS: Seguridad comprobada.

El sellado del TÜV-Sur confirma que la seguridad y la salud del usuario no corren peligro cuando el producto etiquetado se utiliza conforme a lo estipulado y en caso de un previsible mal empleo. Es una certificación voluntaria de seguridad emitida por el TÜV del Sur.





SEGURIDAD



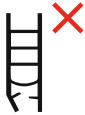

Uso conforme a lo prescrito

La escalera está destinada al uso privado y se utiliza como ayuda para llevar a cabo tareas domésticas menores, en alturas a las que sólo se puede llegar con una escalera. La escalera no es apta para su uso en el ámbito empresarial. Utilice esta escalera sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y podrá dar lugar a daños a la propiedad o a lesiones personales. La escalera no es un juguete para los niños. No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados debido a un uso inadecuado o incorrecto.

INDICACIONES PARA LA SEGURIDAD

¡Cuidado! ¡Peligro de lesión

! Si utiliza la escalera de forma incorrecta, es posible que se produzcan lesiones.

1		¡Advertencia! Es posible caerse de la escalera. ¡Peligro de lesión!
2		Preste atención a estas instrucciones y a las indicaciones e informaciones contenidas en ellas.
3		Revise la escalera después de la compra y antes de usarla. Antes de cada utilización, inspeccione visualmente la escalera para ver si presenta algún daño y si está en condiciones de usarla con seguridad. No use jamás una escalera dañada.
4		La carga útil máxima es de 150 kg; no se debe cargar más allá de esto.





5		No utilice la escalera en una superficie irregular o inestable. No la ponga en las escaleras. Sólo se puede colocar en superficies planas, horizontales, sólidas e inamovibles.
6		Evitar inclinarse hacia los lados.
7		El número máximo posible de usuarios. Simultáneamente sólo una persona en la escalera.
8		No se baje por el costado de la escalera hacia otra superficie.
9		Desplegar la escalera completamente antes de usarla. Póngala sobre las cuatro patas de una manera estable en un lugar adecuado. No la utilice si faltan una o más tapas antideslizantes en las patas o si están visiblemente dañadas.
10		No coloque la escalera sobre una superficie de suelo congelado, resbaladizo o con suciedades de otro tipo. Utilizar sólo sobre superficies de fondo limpias.
11		No subir ni bajar de la escalera con la cara mirando en otra dirección. No se deslice por los largueros.
12		Evitar los trabajos que al pisar provoquen una carga lateral, p. ej. el taladrado lateral en materiales sólidos. Tomar medidas de seguridad adicionales.
13		Cuando use la escalera, no use ningún equipo que sea pesado o voluminoso. Transportar sólo objetos livianos fáciles de llevar. Sujétese siempre con una mano o tome precauciones de seguridad adicionales.





14		No suba a la escalera con un calzado inadecuado. Sólo pise la escalera con zapatos firmes, limpios y secos.
15		No utilice la escalera en caso de limitaciones físicas. Ciertas condiciones de salud, como el embarazo, el uso de medicamentos, el abuso de alcohol o drogas, pueden poner en peligro la seguridad al usar la escalera. Sólo suba a la escalera si goza de buena salud.
16		Advertencia, riesgo por descargas eléctricas. La escalera está hecha de material conductor. No es adecuada para trabajar bajo tensión eléctrica. Identifique todos los riesgos que plantea el equipo eléctrico en la zona de trabajo, por ejemplo, las líneas eléctricas aéreas de alta tensión u otro equipo eléctrico expuesto, y no utilice la escalera si existe un riesgo a causa de la corriente eléctrica.
17		No la use como peldaño de apoyo. La escalera no es adecuada para esto.
18	---	No permanezca demasiado tiempo en la escalera sin hacer pausas regulares (el cansancio es un riesgo). Abandone inmediatamente la escalera en caso de cansancio o molestias.
19	---	Cuando transporte la escalera, evite que se produzcan daños, por ejemplo, amarrándola, y asegúrese de que esté adecuadamente sujeta y atada. El transporte sólo se podrá realizar estando plegada y suficientemente asegurada.
20	---	Asegúrese de que la escalera sea adecuada para la aplicación respectiva.
21	---	No utilice una escalera que se haya ensuciado, por ejemplo, debido a la pintura húmeda, la suciedad, el aceite o la nieve. Eliminar las suciedades antes de cada uso de la escalera.
22	---	No utilice la escalera en el exterior en condiciones climáticas desfavorables, por ejemplo, con viento fuerte.
23	---	En el contexto del uso profesional, se debe realizar una evaluación de los riesgos, teniendo en cuenta la legislación del país en que se utiliza.
24	---	Cuando la escalera esté en su posición, se debe considerar el riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas. Si fuera posible, cierre con llave las puertas (pero no las salidas de emergencia) y las ventanas del área de trabajo.
25	---	Usar escaleras no conductoras para trabajos inevitables bajo tensión eléctrica.





26	---	No modifique la construcción de la escalera. No la prolongue provisionalmente y no modifique su forma y función de ninguna otra manera.
27	---	Mientras esté de pie en la escalera, no la mueva. No la mueva si una persona está parada sobre ella.
28	---	Tenga en cuenta el viento cuando se utilice en el exterior. Tomar medidas de seguridad adicionales.
29	---	No coloque objetos en los peldaños y no cuelgue nada en la escalera.
30	---	No deje sin vigilancia la escalera estando instalada. Mantenga a los niños alejados de la escalera. No deje que los niños jueguen con la lámina de embalaje. Peligro de asfixia.

PRIMERA UTILIZACIÓN

1. Revise la escalera y el volumen de suministro.
2. Retire el material de embalaje y todas las láminas protectoras. ¡Riesgo de daño! Si se abre el embalaje sin cuidado con un cuchillo afilado u otros objetos puntiagudos, la escalera puede dañarse rápidamente. Por lo tanto, proceda con cuidado al abrir.
3. Compruebe si la escalera o las piezas individuales están dañadas. Si este fuera el caso, no use la escalera. Póngase en contacto con el fabricante a través de la dirección de servicio que se indica en estas instrucciones de uso.





Lista de las partes que deben ser inspeccionadas

	Compruebe que...	Estado
1	Los largueros/travesaños no estén doblados, curvados, retorcidos, abollados, agrietados, corroídos o deteriorados.	
2	Los largueros/travesaños alrededor de los puntos de fijación de las otras piezas estén en buenas condiciones.	
3	Los elementos de sujeción (remaches, tornillos, pernos) no falten y no estén sueltos o corroídos.	
4	Los peldaños/escalones no falten y no estén sueltos, muy desgastados, corroídos o dañados.	
5	Las articulaciones entre la parte delantera y la trasera no estén dañadas, sueltas o corroídas.	
6	El dispositivo de bloqueo se mantenga en la posición horizontal, los rieles traseros y los refuerzos de las esquinas no falten y no estén doblados, sueltos, corroídos o dañados.	
7	Los ganchos de los peldaños no falten, no estén dañados, sueltos o corroídos y puedan ser enganchados correctamente en los peldaños.	
8	Los soportes de guía no falten, no estén dañados, sueltos o corroídos, y encajen correctamente en el larguero.	
9	Las patas de la escalera/caperuzas de las patas no falten y no estén sueltas, muy desgastadas, corroídas o dañadas.	
10	Toda la escalera esté libre de suciedades (por ejemplo, mugre, pintura, aceite, grasa o nieve).	
11	Que los pestillos de cierre (si los hay) no estén dañados o corroídos y funcionen correctamente.	
12	No falte ninguna pieza o fijaciones de la plataforma (si las hay) y que la plataforma no esté dañada o corroída.	
13	Las advertencias sean legibles para todos los usuarios.	

Si alguno de los controles anteriores no da resultados satisfactorios, la escalera NO deberá ser usada. Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento de la escalera deberán ser realizados por una persona especializada* y de conformidad con las instrucciones del fabricante. Para la reparación y sustitución de piezas, por ejemplo, las patas, póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor si fuera necesario. Las escaleras deberán ser almacenadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

*Una persona competente es alguien que tiene los conocimientos para llevar a cabo reparaciones o trabajos de mantenimiento, por ejemplo, habiendo asistido a un curso de formación del fabricante.





INSTALAR LA ESCALERA

Súbase a la escalera solamente cuando usted:

1. La haya instalado correctamente y en un lugar adecuado
2. Haya leído con atención y comprendido el capítulo „Seguridad“
3. Esté sano y se sienta bien

Esté seguro de que ningún niño permanezca desatendido en la misma habitación con la escalera instalada. Los niños no deben jugar con la escalera.

Asegúrate de que todas las patas de la escalera estén firmes y niveladas en el suelo. La escalera no deberá tambalearse.

¡Cuidado! Si se instala o se retira la escalera, existe el riesgo de apretarse los dedos.

1. Manténgase la escalera en posición vertical para que se pare en los dos pies delanteros.
2. Despliegue la escalera empujando hacia abajo el peldaño superior (plataforma).
3. Presione la plataforma sobre el elemento transversal hasta que esté firmemente en su lugar.
4. La plataforma y los escalones ya se encuentran colocados de forma segura y podrán ser pisados.





PLEGAR LA ESCALERA

¡Cuidado!

Si se pliega la escalera, existe el riesgo de apretarse los dedos.

1. Levante la plataforma del elemento transversal superior.
2. Incline la escalera hacia adelante para que se pare en las patas delanteras
3. Pliegue la escalera completamente empujando el peldaño en dirección al armazón.

Inspección, reparación y mantenimiento regulares

Revise la escalera regularmente respecto a los aspectos mencionados en la „Lista de partes a revisar“. Si considera que se requiere la reparación, el mantenimiento o la sustitución de piezas, póngase por favor en contacto con el fabricante.

LIMPIEZA

Cuidado ¡Peligro de daños!

El manejo inadecuado de la escalera puede causar daños.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos o cerdas de metal o nailon, ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Estos pueden dañar la superficie.
- Si usted aplica lubricante, evite que se le vaya a los peldaños y los largueros.
- Limpie la escalera con un paño húmedo.
- Deje que la escalera se seque completamente.
- Si fuera necesario, aplique lubricante para asegurar un funcionamiento sin problemas. Limpie el exceso de lubricante con un paño seco y limpio.





ALMACENAMIENTO

Cuidado ¡Peligro de daños!

Para evitar daños y accidentes, la escalera deberá:

- Almacenarse fuera de la luz solar directa.
- Almacenarse en un lugar seco.
- Para el almacenamiento colgante, elija un porta escaleras o dos ganchos con una amplia superficie de contacto. No colgarla de un solo gancho. Cuando se almacene en una posición vertical u horizontal, elija una superficie plana y limpia.
- Almacénela fuera de los espacios por donde se camina para que no represente un peligro de tropiezo o un obstáculo.
- Protegerla contra los efectos nocivos de los vehículos, los objetos pesados o la suciedad.
- Manténgala segura, de modo que no la utilicen personas no autorizadas (por ejemplo, niños) y así también estará protegida contra el abuso después de un robo.





DATOS TÉCNICOS

	Con un peldaño	Con 2 peldaños	Con 3 peldaños	Con 4 peldaños
	601010100A plateado	601011100A plateado	601012100A plateado	601013100A plateado
	601014100A blanco	601015100A blanco	601016100A blanco	601017100A blanco
Dimensiones plegada, largo x ancho x alto en cm	44 x 5,5 x 74	44 x 5,5 x 101	44 x 5,5 x 127	44 x 5,5 x 153
Dimensiones plegada, largo x ancho x alto en cm	44 x 33 x 69	44 x 51 x 94	44 x 69 x 119	44 x 87 x 144
Superficie de peldaño, largo x ancho in cm				
Peldaño superior (plataforma)	31,5 x 23 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23
Altura de peldaño en cm				
Nivel 1 Nivel 2 Nivel 3 Nivel 4	25	25 50	25 50 75	25 50 75 100
Altura de posición en cm	25	50	75	100
Altura de trabajo ^[1] (= altura de posición + 180cm) en cm	205	230	255	280
(= altura de posición + 180cm)	2,9	4,3	5,8	7,1

^[1] La altura de trabajo se calcula por la altura de posición (= altura del escalón más alto) + una estatura calculada de 1,80m. La altura real de trabajo varía, por supuesto, dependiendo de la estatura corporal





INDICAZIONI DI CARATTERE GENERALE

Leggere e conservare le istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso forniscono importanti informazioni sull'impiego della scaletta pieghevole di design in alluminio (di seguito denominata „scaletta“). Prima di utilizzare la scaletta leggere attentamente le istruzioni d'uso, in particolare le indicazioni sulla sicurezza. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni ed informazioni può causare danni a persone che possono anche condurre alla morte o al danneggiamento della scaletta.

Le presenti istruzioni d'uso si basano sulla direttiva UE DIN EN 131-3:2018. Prestare attenzione anche alle direttive e alle leggi vigenti nel proprio Paese.

Conservare il presente manuale per tutta la durata di utilizzo del prodotto. In caso di cessione a terzi, allegare assolutamente il presente manuale di istruzioni.

SICUREZZA CERTIFICATA

Certificazione TÜV-Süd GS: Sicurezza certificata.

Il sigillo TÜV-Süd conferma la non pericolosità per la sicurezza e la salute dell'utente nell'ambito dell'impiego prescritto e dell'uso scorretto ragionevolmente prevedibile del prodotto. Si tratta di un contrassegno di sicurezza non obbligatorio emesso dall'organismo di certificazione TÜV Süd.





SICUREZZA



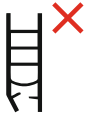

Uso prescritto

L'uso della scaletta è previsto solo in ambito privato e serve come ausilio per sbrigare piccole faccende domestiche nelle zone alte della casa che possono essere raggiunte solo impiegando uno sgabello o una scaletta. La scaletta non è adatta ad un utilizzo in locali commerciali. Utilizzare questa scaletta solamente come descritto nel presente manuale di istruzioni. Ogni altro genere di utilizzo è considerato non conforme alla finalità prevista e può causare danni a persone o cose. La scaletta non è un giocattolo. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o non corretto.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Pericolo di lesioni!

Un eventuale uso scorretto della scaletta può condurre a lesioni.

1		Avvertimento! Possibilità di caduta dalla scaletta. Pericolo di lesioni!
2		Prestare attenzione al presente manuale ed alle indicazioni ed informazioni in esso contenute.
3		Dopo l'acquisto e prima dell'impiego effettuare una verifica del prodotto. Prima di ogni impiego controllare che la scaletta non sia danneggiata e sia sicura per l'uso. Non utilizzare una scaletta danneggiata.
4		Portata massima 150 kg, non superare il presente carico massimo consentito.









5		Non impiegare la scaletta su superfici irregolari o poco stabili. Non appoggiarla sui gradini delle scale. La scaletta deve essere posizionata su una superficie piana, uniforme, stabile e ferma.
6		Evitare di sporgersi lateralmente.
7		Numero massimo di persone utenti. Sulla scaletta è consentita solo una persona per volta.
8		Non posizionare un piede sulla scaletta e l'altro su una superficie laterale vicina.
9		Prima dell'utilizzo aprire completamente la scaletta. Collocarla su una superficie adeguata assicurandosi che tutti e 4 i piedi siano saldamente appoggiati. Non utilizzare in caso uno o più cappucci antiscivolo siano inesistenti o visibilmente danneggiati.
10		Non utilizzare la scaletta su superfici ghiacciate, scivolose o altrimenti contaminate. Impiegare solamente su superfici pulite.
11		Non girarsi durante la salita o la discesa della scaletta. Non scivolare lungo i montanti.
12		Evitare lavori che esercitano un carico laterale sulla scaletta, p.e. praticare lateralmente fori con il trapano su materiale resistente. Adottare ulteriori precauzioni di sicurezza.
13		Durante l'impiego della scaletta non indossare attrezzature pesanti o ingombranti. Trasportare solo oggetti leggeri e maneggevoli. Mantenersi sempre stretti alla scaletta con una mano oppure adottare ulteriori misure di sicurezza.





14		Non salire sulla scaletta con calzature inadeguate. Salire sulla scaletta solo con scarpe robuste, pulite e asciutte.
15		Non utilizzare la scaletta in caso di limitazioni fisiche. Determinate condizioni fisiche, come ad esempio gravidanza, assunzione di farmaci, abuso di alcool o di sostanze stupefacenti, possono incrementare il rischio durante l'impiego della scaletta. Salire sulla scaletta solo se si è in buone condizioni di salute.
16		Attenzione, pericolo derivante da materiale elettrico. La scaletta è realizzata in materiale conduttore. Non adatta per lavori da eseguire sotto tensione elettrica. Verificare tutti gli eventuali rischi derivanti da materiale elettrico all'interno dell'area di lavoro, p.e. fili dell'alta tensione oppure altri materiali elettrici scoperti, e non utilizzare la scaletta qualora esistano pericoli legati alla corrente elettrica.
17		Non utilizzare come scaletta da appoggio. La scaletta non è adatta a questo scopo.
18	---	Non sostare lunghi periodi sulla scaletta senza fare pause regolari (la stanchezza può essere un rischio). In caso di stanchezza o malessere scendere subito dalla scaletta.
19	---	Durante il trasporto della scaletta evitare danneggiamenti, p.e. dovuti ad uno stivaggio stretto, ed assicurarsi che sia fissato/collocato in maniera adeguata. Trasportare la scaletta solo se chiusa e sufficientemente assicurata.
20	---	Assicurarsi che la scaletta sia adatta all'uso che se ne vuole fare.
21	---	Non utilizzare la scaletta se si presenta sporca, p.e. con vernici bagnate, sporcizia, olio o neve. Eliminare ogni tipo di sporco, prima di utilizzare la scaletta.
22	---	Non impiegare la scaletta all'aperto in caso di intemperie, p.e. con vento forte.
23	---	Nell'ambito di un impiego per scopi lavorativi, è necessario effettuare una valutazione dei rischi, tenendo conto delle normative legislative nazionali riguardanti l'utilizzo.
24	---	Nel momento in cui viene posizionata la scaletta, è necessario prestare attenzione al rischio di collisione, p.e. con pedoni, veicoli o porte. Se possibile, sprangare porte (non quelle delle uscite di sicurezza) e finestre nell'area di lavoro.
25	---	Per i lavori inevitabili da effettuare sotto tensione elettrica utilizzare sgabelli in materiale isolante.





26	---	Non modificare la costruzione della scaletta. Non allungarla provvisoriamente e non modificarne in nessun modo la forma e la funzione.
27	---	Non muovere la scaletta se c'è una persona sopra. Non spostarla mentre una persona è sulla scaletta.
28	---	Durante l'utilizzo all'aperto, prestare attenzione al vento. Adottare ulteriori precauzioni di sicurezza.
29	---	Non appoggiare oggetti sulla scaletta e non appendervi niente.
30	---	Non lasciare incustodita la scaletta aperta. Tenere i bambini lontano dalla scaletta. Non lasciare che i bambini giochino con la pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento.

PRIMO UTILIZZO

1. Verifica della scaletta e dell'entità della fornitura.
2. Eliminare il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di protezione. Rischio di danni! L'apertura incauta della confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti può danneggiare la scaletta. Pertanto procedere all'apertura dell'imballaggio con cautela.
3. Controllare che la scaletta o le singole parti non presentino danneggiamenti. In caso contrario non utilizzare la scaletta. Rivolgersi al produttore all'indirizzo di assistenza clienti indicato sul retro del presente manuale di istruzioni.





Lista delle parti da ispezionare

	Controllare che...	Stato
1	Montanti/ tronco siano privi di piegature, curvature, deformazioni, ammaccature, fessurazioni, corrosioni o spaccature.	
2	Montanti /tronco nei punti di fissaggio con altre parti siano in buone condizioni.	
3	Fissaggi (rivetti, viti, bulloni) siano presenti e non siano allentati o corrosi.	
4	Pioli/gradini siano presenti e non siano allentati, logorati, corrosi o danneggiati.	
5	Le parti mobili tra la parte anteriore e quella posteriore non siano danneggiate, allentate o corrose.	
6	Il dispositivo di bloccaggio resti fisso in posizione orizzontale, le aste posteriori e i rinforzi angolari siano presenti e non siano curvi, allentati, corrosi o danneggiati.	
7	I ganci dei pioli siano presenti, non siano allentati o corrosi e siano agganciabili correttamente ai pioli.	
8	Le staffe guida siano presenti, non siano allentate o corrose e afferrino correttamente il montante.	
9	Zoccoli/cappucci piedini siano presenti e non siano allentati, logorati, corrosi o danneggiati.	
10	La completa scaletta sia priva da contaminazioni (p.e. sporco, vernice, olio, grasso o neve).	
11	Il dispositivo di bloccaggio (se esistente) non sia danneggiato o corrosivo e funzioni in maniera corretta.	
12	Non manchino parti o fissaggi della piattaforma (se esistente) e che la piattaforma non sia danneggiata o corrosa.	
13	Tutte le avvertenze siano ben leggibili da tutti gli utenti.	

Qualora una delle suddette verifiche non abbia avuto un esito soddisfacente, la scaletta **NON** deve essere utilizzata. Riparazioni e lavori di manutenzione sulla scaletta devono essere effettuati da personale* competente ed effettuati secondo le indicazioni del produttore. In caso di riparazioni e ricambio di parti, p.e. piedini, se necessario deve essere contattato il produttore o il rivenditore. Le scalette devono essere riposte secondo le indicazioni date dal costruttore.

*Una persona competente è colui che possiede le conoscenze necessarie per effettuare riparazioni o lavori di manutenzione, p.e. in seguito alla partecipazione ad un corso di formazione presso il produttore.





APRIRE LA SCALETTA

Salire sulla scaletta solo se:

1. la stessa è stata posizionata correttamente e in un luogo appropriato
2. Il capitolo „Sicurezza“ è stato letto e percepito attentamente
3. Si è in condizioni psicofisiche idonee

Assicurarsi che non si trovino bambini incustoditi nella stessa stanza dove è stata collocata la scaletta aperta. Non è consentito lasciare giocare i bambini con la scaletta.

Assicurarsi che i pedini della scaletta siano saldamente e fermamente appoggiati al pavimento. La scaletta non deve traballare.

Attenzione! Nel momento in cui la scaletta viene aperta o richiusa, sussiste il pericolo di schiacciamento delle dita.

1. Mantenere la scaletta dritta in maniera che resti appoggiata su entrambi i piedini anteriori.
2. Aprire la scaletta premendo il gradino superiore (piattaforma) verso il basso.
3. Premere la piattaforma spingendo sull'asta trasversale fino alla completa apertura.
4. La piattaforma e i gradini sono adesso sicuri e possono venire utilizzati.





RICHIUDERE LA SCALETTA

Attenzione! Nel momento in cui la scaletta viene richiusa, sussiste il pericolo di schiacciamento delle

1. Sollevare la piattaforma agendo sull'asta superiore trasversale.
2. Inclinare la scaletta in avanti in maniera che la stessa resti appoggiata sui piedini anteriori.
3. Chiudere completamente la scaletta premendo il gradino in direzione del telaio.

Verifica periodica, riparazione e manutenzione

Effettuare l'ispezione periodica della scaletta secondo i punti indicati nella „Lista delle parti da ispezionare“. Qualora venga constatata la necessità di una riparazione, manutenzione o ricambio di parti, si prega di rivolgersi al produttore.

PULIZIA

Attenzione, pericolo di danneggiamento!

Un uso improprio della scaletta può causare danni.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole o setole in metallo o nylon e attrezzi per la pulizia taglienti o metallici come coltelli, spatole dure o simili. Questi potrebbero danneggiare la superficie.
- Qualora si utilizzino lubrificanti, evitare che questi giungano su pioli e montanti.
- In caso di necessità pulire la scaletta con un panno umido.
- Far asciugare completamente la scaletta.
- Se necessario, utilizzare lubrificante per garantire una funzione più scorrevole. Eliminare il lubrificante in eccesso con un panno asciutto e pulito.





CUSTODIA DOPO L'USO

Attenzione, pericolo di danneggiamento!

Onde evitare danni e incidenti, è necessario:

- riporre al riparo dalla luce solare diretta.
- Custodire in un luogo asciutto.
- In caso venga appesa, optare per un portascale o due ganci con superficie di appoggio larga. Non appendere su un unico gancio. Se la scaletta viene riposta in posizione verticale o orizzontale, scegliere una superficie piana e pulita.
- Custodire lontano dalle vie di esodo per evitare che costituisca intralcio e pericolo di inciampo.
- Proteggere da azioni dannose mediante veicoli, oggetti pesanti o sporco.
- Custodire al sicuro, in maniera che non possa essere utilizzata da persone non autorizzate (p.e. da bambini) e in questo modo anche salvaguardata dall'uso improprio dopo un furto.



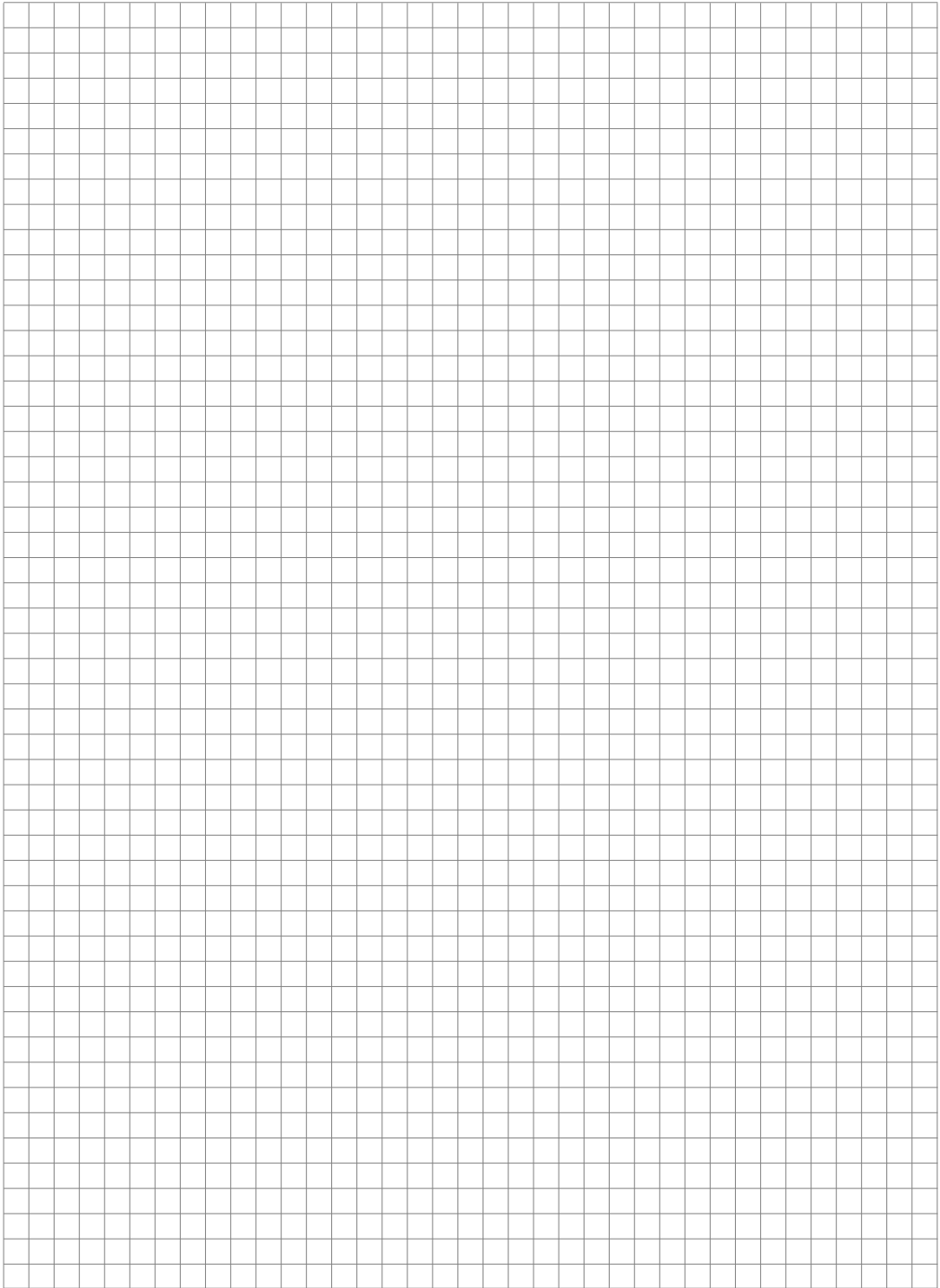


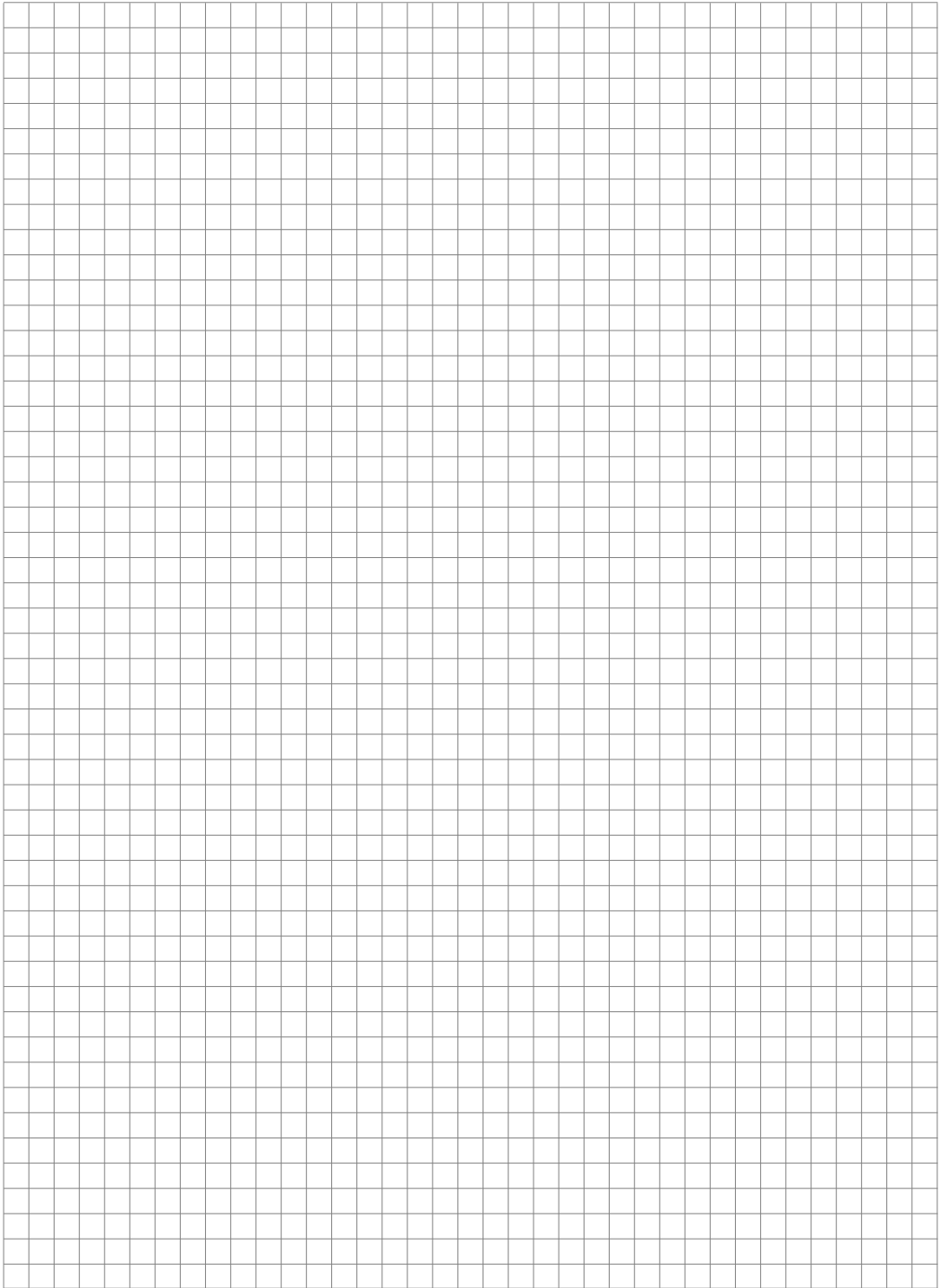
CARATTERISTICHE TECNICHE

	1 gradino	2 gradini	3 gradini	4 gradini
	601010100A argento	601011100A argento	601012100A argento	601013100A argento
	601014100A bianco	601015100A bianco	601016100A bianco	601017100A bianco
Dimensioni chiusa L P H in cm	44 x 5,5 x 74	44 x 5,5 x 101	44 x 5,5 x 127	44 x 5,5 x 153
Dimensioni chiusa L P H in cm	44 x 33 x 69	44 x 51 x 94	44 x 69 x 119	44 x 87 x 144
Superficie gradini L x l in cm				
Gradino superiore (piattaforma)	31,5 x 23 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23	31,5 x 14,5 31,5 x 23
Altezza gradini in cm				
Gradino 1 Gradino 2 Gradino 3 Gradino 4	25	25 50	25 50 75	25 50 75 100
Altezza (H ultimo gradino) in cm	25	50	75	100
Altezza di lavoro ^[1] (= H ultimo gradino + 180cm) in cm	205	230	255	280
Peso in kg (ca.)	2,9	4,3	5,8	7,1

^[1] L'altezza di lavoro è calcolata dalla somma dell'altezza geometrica (= altezza del gradino più alto) + una statura teorica di 1,80m. L'effettiva altezza di lavoro varia naturalmente a seconda della statura.









Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden-Germany
+49 2103 573 0 · service@wenko.de · www.wenko.com

